



UK Health
Security
Agency



Adolescent vaccination programme

Briefing for secondary schools

This leaflet explains the adolescent vaccination programme delivered in secondary schools and the role that schools play.



Three vaccines are routinely offered to young people as part of a long-standing programme to protect them from serious preventable diseases. This year flu vaccination is also being offered to those in Years 7 to 9 in school. We are very grateful for the support of schools in hosting these vaccination sessions and in enabling communications to parents and young people to support the consent process. Delivering the programme through schools makes it more accessible to pupils, reduces inequality and results in higher uptake levels.

The 3 vaccines routinely offered to young people in secondary school are: the HPV vaccine (which helps protect against cancers caused by the HPV virus), the MenACWY vaccine (which helps protect against meningococcal groups A, C, W and Y which can cause meningitis and septicaemia), and the 3 in 1 teenage booster (which protects against tetanus, diphtheria and polio). The measles, mumps and rubella (MMR) vaccine is also offered as a catch-up programme to young people if they have missed any doses when they were younger.

Since the beginning of the COVID-19 pandemic there has been a fall in young people getting their routine vaccinations. Some of this reduction in uptake may be due to disruption in school attendance during the pandemic so it is essential that young people that missed out, as well as the newly eligible, are offered this important protection. This will help protect young people against serious illness at a time when we are seeing the return of vaccine preventable illnesses circulating amongst the unvaccinated following the end of restrictions that were bought in during the pandemic.

The school aged immunisation teams have been offering various catch-up opportunities to maximise vaccination uptake amongst those school aged children who remain unvaccinated. These teams may contact schools to book additional catch-up visits or may be offering any missed vaccinations alongside other routine school aged vaccinations offered in Years 8 and 9. In order to maximise opportunities to get young people vaccinated, it is important that there are robust processes in place for obtaining consent. The school aged immunisation team will be sending consent forms to parents and will also allow young people to self-consent if they are deemed competent to do so.

This year flu vaccination will be offered to those in Years 7, 8 and 9. There have been very low levels of flu activity in the last 2 years because of COVID-19 control measures and reduced contact between people but this has changed this winter because people are mixing more.

As there has been so little flu in the last 2 years there is also less immunity in the population to flu. We're already seeing flu spreading in all age groups and the recent flu season in Australia saw a high number of children hospitalised. Flu vaccination plays an important part in the Government's wider winter planning to reduce illness from flu, and its potential impact on the NHS.

Benefits to schools

- vaccines help provide a healthy environment through the reduction of vaccine preventable diseases in schools and in the wider community, including amongst the children's immediate and extended family
- vaccines reduce the likelihood of outbreaks in schools
- vaccines protect children which in turn reduces pupil and staff absenteeism rates



Frequently asked questions

What vaccines are offered to young people?

- **The flu vaccine** is an annual vaccination programme offered this year to those in Years 7, 8 and 9. It helps provide protection to those who receive it and reduces transmission of flu to the wider community. For most young people it is offered as a nasal spray. A small number of children cannot have the nasal spray because of pre-existing medical conditions or treatments and are offered protection through an injected vaccine instead. The nasal vaccine contains highly processed porcine gelatine as an essential stabiliser. For those who may not accept the use of porcine gelatine in medicines, a flu vaccine injection is available. Parents should discuss their options with the school aged immunisation team.
- **The HPV vaccine** is a 2 dose course offered to those in Years 8 and 9 to protect against genital warts and HPV-related cancers such as cervical cancer, other genital cancers and cancers of the head and neck.
- **The MenACWY vaccine** is offered to young people in Year 9 and protects against meningitis (inflammation of the lining of the brain and spinal column) and septicaemia (blood poisoning) caused by meningococcal groups A, C, W and Y.
- **The 3 in 1 teenage booster** is offered to young people in Year 9 and boosts protection against tetanus, diphtheria and polio.
- Ahead of vaccination sessions, **the MMR vaccine** status of the young person will be checked to see if any doses have been missed earlier in childhood. This vaccine is needed to provide protection against measles, mumps and rubella. If a dose has been missed this will be given by the school-aged immunisation team if they are able to, or a referral made to the young person's registered General Practice.

When does the vaccination take place?

Flu vaccination needs to take place annually in autumn or winter.

The other vaccines can be given at any time during the school year. Your school aged immunisation service will let you know when the other vaccinations will be offered. In some instances, it may be that the flu vaccination is provided at the same time as other vaccines such as HPV.

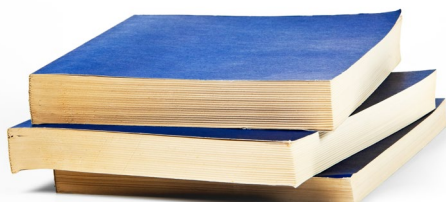
Why has vaccination dropped off during the pandemic?

The pandemic has presented many challenges for the routine vaccination of adolescents such as school absences and closures because of COVID-19 and the competing demands of rolling out COVID-19 and flu vaccination to adolescents. There may also be some 'vaccine fatigue' amongst parents following multiple vaccine offers in close succession and confusion about what is being offered.

Why does it matter if some young people are not vaccinated?

When a high percentage of the population is vaccinated, it is difficult for infectious diseases to spread, because there are not many people who can be infected. This is called 'herd immunity' and it gives protection to vulnerable people such as newborn babies, elderly people and those who are too sick to be vaccinated.

Herd immunity only works if most people in the population are vaccinated. Even with relatively high vaccination rates in England this hides the fact that rates are much lower in some parts of the country and in some communities. If a young person lives in an area where vaccine coverage is low and they are not vaccinated, it's quite likely that many of the people they come into contact with will not be vaccinated either. If one of these people gets an infectious disease like measles, they can easily pass it on to the other unvaccinated people around them, and in some cases the disease can then spread very quickly through the population.



What do schools need to do to support vaccination?

Your school aged immunisation service will try and keep disruption to a minimum and will only ask you to do the things that they cannot do themselves.

As in previous years, schools will be asked to:

- ✔ work with the team to agree the best approach for implementing the programme in your school
- ✔ nominate a named contact to liaise with the team
- ✔ agree dates for the routine vaccination sessions or catch-up sessions as required
- ✔ provide class lists with contact details
- ✔ agree a process for providing parents/guardians with the invitation letter, information leaflet and consent form
- ✔ encourage young people and their parents/guardians to look out for the consent form and return it by an agreed time
- ✔ send reminders through your usual channels such as email or text distribution lists, parent newsletters, visual display screens
- ✔ communicate these key public health programmes delivered in school on your website
- ✔ let parents know which day vaccinations will take place
- ✔ let young people know what will happen and answer any questions that they or their parents have on the logistics and date of vaccinations

Other practical considerations include:

- ✔ provide a suitable location for the vaccination to take place such as the school hall
- ✔ ensure the immunisation team can access the agreed space before the vaccinations are due to start, so they can set-up

Who will be giving the vaccine to the young people?

The programme will be delivered by an NHS commissioned team which may include nurses, healthcare support workers, administrative staff, and other associated professionals who specialise in delivery of school-aged vaccinations. The team will administer the vaccination according to nationally set standards. Staff will have appropriate qualifications and training, including safeguarding training.

How will parent/guardian consent be obtained?

It is the responsibility of the immunisation team, not the school, to obtain the appropriate consent. A consent form and information leaflet provided by the school age immunisation service will be used to seek parental consent. Parents will also be provided with a contact number to call the vaccination team in case of any queries. Forms should be returned by the deadline agreed with the team. You may be asked to collect these forms from parents on behalf of the vaccination team or it may be done electronically.

Who decides whether a young person receives a vaccination?

Parents or guardians with parental responsibility make this decision. It is therefore worth reminding parents of the importance of completing the consent form they are sent ahead of the scheduled vaccination sessions.

Some older children may be sufficiently mature to provide their own consent if their parents have not returned a consent form and they express a wish to have a vaccine on the day of the session. The immunisation team will speak to the young person and will be responsible for assessing the appropriateness of administering the vaccine. This will include making every effort to contact the parent to seek their verbal consent and/or an assessment of the individual child's capacity to self-consent, where appropriate. Parents of older children should be encouraged to speak to their children ahead of the time so that there is agreement on consent in advance of the vaccination session.

How else could the school support the programme?

Schools have a key role to play in promoting uptake of the immunisation programme because of the relationship you have with the parents and young people.

Vaccinations are included in the health education curriculum as part of the 'health and prevention' topic at primary and secondary school. It is also a statutory requirement that pupils should be taught the facts and science relating to allergies, immunisation and vaccination. In addition, the UK Health Security Agency have developed a range of teacher resources on germs and bacteria designed to support learning about microbes, infection prevention and control, antibiotics and vaccination. These resources are available on [e-Bug](#).

Please use all your communication channels to help promote uptake and share this leaflet with staff in your school.

Does GDPR change how information is shared?

The General Data Protection Regulation (GDPR) became UK law in 2018. No change is needed to the ways in which young people's personal information is used and shared by schools with the school aged immunisation service for the purpose of providing vaccinations for this to be lawful under the UK Data Protection legislation.

What about those young people who miss the vaccination session in school?

Young people who missed their HPV, MenACWY or teenage booster vaccine remain eligible and the school aged immunisation team will provide opportunities for catch-up either as an additional visit to schools or as a community clinic appointment. Parents will be written to by the immunisation team to inform them of these catch-up opportunities or they can also contact the team to make an appointment.

GP practices are also contracted to offer these vaccinations. Children from the age of 14 who have missed their HPV, MenACWY and 3 in 1 teenage booster vaccines can receive these at their GP practice.

With flu vaccine, any pupils who miss the session at school will be provided with further opportunities to get the vaccine (which may be at an alternative venue), the school aged immunisation service will be able to provide further details. For the small number of pupils who may be at increased risk from flu because of underlying health conditions, their parents have the option of requesting the vaccine from their GP practice if they prefer.

What if a young person becomes unwell?

If the school age immunisation provider team is still on site, seek advice directly from them. If the school age immunisation provider team have left the site, manage the situation according to existing policies for pupil sickness in school and contact the school age immunisation provider team to ensure they are aware and can report any event related to the timing of administration of the vaccine.

Can teachers get a flu vaccine?

The nasal flu vaccine is not licensed for adults and teachers are not able to get a vaccine through the school aged immunisation programme.

Some staff will be entitled to a free NHS flu injectable vaccine if they are aged 50 years or older, have certain medical conditions that put them at risk from flu, or are pregnant. Eligible staff should contact their GP practice or a participating pharmacy. See www.nhs.uk/flujab for further information.



Schools may choose to provide flu vaccines for staff through an occupational health provider. Schools can also access this [CCS framework](#) for flu vaccine vouchers or on-site provision of flu vaccines at competitive rates.

Staff who are uncertain about their vaccination status for flu or the other vaccines should discuss this with their GP practice.

What do I say to parents who are worried that the flu vaccine can cause Strep A infection?

Getting flu and other viral infections can increase the risk of invasive Group A Strep infection in the following weeks. Invasive Group A Strep infections increased during the 2009 to 2010 flu pandemic. The flu vaccine reduces the risk of having flu and group A Strep infections at the same time therefore it reduces the chance of developing invasive Group A Strep. We strongly recommend children who are eligible get a flu vaccine – it's the best way to protect them from serious illness. The flu vaccine for children has an excellent safety record, this includes the nasal spray given to school aged children and pre-schoolers, which has been given to millions of children in the UK and worldwide.

Young people are offered the following vaccines in secondary school as follows:

| Vaccine | School year offered | Diseases protected against |
|---|--|---|
| Flu vaccine | Annual vaccine. In 2022 to 2023 offered to all in Years 7, 8 and 9 | Protects against flu, which can lead to acute bronchitis and pneumonia |
| Human papillomavirus (HPV) vaccine | Year 8 and Year 9 | Genital warts and HPV related cancers such as cervical cancer, some cancers of the head and neck and some genital cancers |
| MenACWY vaccine | Year 9 | Meningococcal groups A, C, W and Y (which can cause meningitis and septicaemia) |
| 3 in 1 teenage booster (Td/IPV) | Year 9 | Tetanus, diphtheria and polio |
| MMR – for those that have not had 2 doses of MMR | Catch-up – offered opportunistically | Measles, mumps and rubella |



Resources



Adolescent vaccination programme

Leaflet on “Immunisations for young people leaflet” (Your questions answered about the HPV, Td/IPV and MenACWY vaccinations given between school years 7 to 13) www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people



3-in-1 teenage booster (tetanus, diphtheria, polio)

3-in-1 teenage booster FAQ

NHS website: www.nhs.uk/conditions/vaccinations/3-in-1-booster-questions-answers



Measles, mumps and rubella (catch-up) vaccination

‘Measles: Protect yourself, protect others’ leaflet

www.gov.uk/government/publications/measles-protect-yourself-protect-others

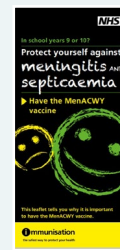
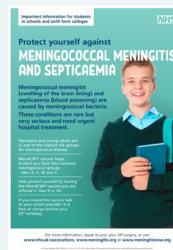
www.gov.uk/government/publications/measles-dont-let-your-child-catch-it-flyer-for-schools

‘Measles: Don’t let your child catch it’ flyer

Gov.uk: www.gov.uk/government/publications/measles-dont-let-your-child-catch-it-flyer-for-schools

NHS website: www.nhs.uk/conditions/vaccinations/mmr-vaccine

Translations are available



MenACWY vaccination

‘Protect yourself against meningitis and septicaemia: Have the MenACWY vaccine’ leaflet

Poster: “Protect yourself against meningococcal meningitis and septicaemia”

Information for students in schools and sixth form colleges.

Gov.uk: www.gov.uk/government/publications/meningitis-and-septicaemia-leaflet-for-students-in-years-9-to-13

NHS Website: www.nhs.uk/conditions/vaccinations/men-acwy-vaccine



HPV vaccination

‘Protecting against HPV infection to help reduce your risk of cancer’ leaflet, also available in translated versions and British Sign Language from:

www.gov.uk/government/publications/hpv-vaccine-vaccination-guide-leaflet

‘Easy Read Guide to the HPV vaccination’ leaflet

‘Don’t forget to have your HPV vaccination’ poster

Gov.uk: www.gov.uk/government/publications/hpv-vaccination-programme-from-september-2014-poster

NHS Website: www.nhs.uk/conditions/vaccinations/hpv-human-papillomavirus-vaccine



Flu vaccination programme

‘Protect yourself against flu’ leaflet, available in translated versions, braille, audio, and British Sign Language.

‘Five reasons to have the flu vaccine’ poster, also available in multiple languages.

Gov.uk: www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters

NHS Website: www.nhs.uk/child-flu



www.nhs.uk/vaccinations

A university teaching and research-active Trust
Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

January 2023

Dear Young Person and Parent / Carer,

3-in-1 teenage booster and meningitis vaccinations programme for young people

We would like to offer all young people in school year 9 (aged 13 to 14 years) the 3-in-1 teenage booster and the meningitis vaccinations. These routine vaccinations ensure continued protection against tetanus, diphtheria, polio (Td/IPV) and provide protection against meningitis types ACW and Y.

To read the patient information leaflet about the teenage booster and meningitis vaccinations, visit: www.tiny.cc/boosterleaflet The vaccinations are given as two separate injections in the upper arm. The vaccines used in the teenage booster and meningitis vaccination programme **do NOT contain gelatine or alcohol**.

Young people can find out more about these vaccinations and other health issues by visiting: www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

How to give consent for your child to get the vaccines

- Make a note of the code for your school. For **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** the school code is **LE144479**
- Complete the online consent form by visiting: www.leicsandrutlandimms.co.uk or scan the QR code using your smartphone camera to go straight to the website.
- Select **3-in-1 teenage booster and Meningitis ACWY** and enter the school code.
- On the consent declaration page you can consent for either one or both vaccines.
- You will receive a confirmation email when the form is submitted.



Where can I read the vaccine product leaflet?

For the 3-in-1 teenage booster, visit: <https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

For the Meningitis ACWY, visit: <https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

When is the session?

Your school will tell you the date we will visit.

When should I submit my response by?
It says the email addresses don't match or it doesn't recognise the school code.
Unable to complete the form online?
Changed your decision?
What if my child is absent or unwell on the session day?
What's the national vaccination programme?
I have questions or would like to discuss additional support, who can I contact?

As soon as possible. The form will close ONE working day before the session. We will reopen it later so you can consent for future sessions.

Make sure there are no spaces or punctuation before or after the email address and the school code.

Ring us on 0300 300 0007 for support.

Contact us using the details below to update your decision.

An additional opportunity will be made available for the vaccination.

Visit: www.nhs.uk/conditions/vaccinations to find out more.

Ring us on 0300 300 0007 or e-mail communityimmunisations.service@nhs.net

Yours sincerely,

Community Immunisation Service

If you would like to read this letter in another language go to our website

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

| | |
|-----------|---|
| Arabic | ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت |
| Gujarati | જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ |
| Polish | Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę. |
| Punjabi | ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ |
| Somali | Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka |
| Ukrainian | Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте |
| Urdu | اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔ |

If you would like to read the vaccination leaflet in another language, visit:

<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

A university teaching and research-active Trust
Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

يناير 2023

السيد ولي الأمر المحترم،

برنامج التطعيمات المعززة 3 في 1 للمراهقين والتطعيم ضد التهاب السحايا للشباب

نود أن نقدم لجميع الشباب في السنة الدراسية 9 (الذين تتراوح أعمارهم بين 13 و14 عامًا) جرعة معززة 3 في 1 للمراهقين ومطعم التهاب السحايا. تضمن هذه التطعيمات الروتينية الحماية المستمرة ضد الكزاز والدفتيريا وشلل الأطفال (Td / IPV) وتوفر الحماية ضد أنواع التهاب السحايا ACW وY.

لقراءة نشرة معلومات المريض حول التطعيمات الداعمة للمراهقين والتطعيمات ضد التهاب السحايا، يرجى زيارة الموقع: www.tiny.cc/boosterleaflet يتم إعطاء التطعيمات على شكل حقن منفصلتين في الجزء العلوي من الذراع. التطعيمات المستخدمة في برنامج التطعيم المعزز والتطعيم ضد التهاب السحايا لا تحتوي على الجيلاتين أو الكحول.

يمكن للشباب معرفة المزيد عن هذه التطعيمات وغيرها من القضايا الصحية الأخرى من خلال زيارة:

www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

كيف تعطي الموافقة لطفلك للحصول على المطاعيم

■ قم بتدوين رمز مدرستك. بالنسبة إلى Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School رمز المدرسة هو LE144479



■ أكمل نموذج الموافقة على الإنترنت من خلال زيارة www.leicsandrutlandimms.co.uk أو مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا باستخدام كاميرا هاتفك الذكي للانتقال مباشرة إلى الموقع الإلكتروني.

■ قم باختيار التطعيمات المعززة للمراهقين 3 في 1 و التهاب السحايا (3-in-1 teenage booster and Meningitis ACWY) وأدخل رمز المدرسة.

■ في صفحة إقرار الموافقة، يمكنك الموافقة على تطعيم الأنفلونزا أو تطعيم الأنفلونزا الخالي من الجيلاتين.

■ ستتلقي رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني عند تقديم النموذج.

بخصوص المطعم المعزز 3 في 1 للمراهقين، يرجى زيارة الموقع:

أين يمكنني قراءة نشرة منتج المطعم؟

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

بخصوص مطعم التهاب السحايا ACWY، يرجى زيارة الموقع:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

ستخبرك مدرستك بتاريخ زيارتنا.

متى موعد جلسة التطعيم؟

متى يجب أن أقدم ردي؟

في أقرب وقت ممكن. سيتم إغلاق النموذج قبل يوم عمل واحد من تاريخ الجلسة. سنعيد فتحه لاحقًا حتى تتمكن من الموافقة على الجلسات المستقبلية.

تظهر رسالة بأن عناوين البريد الإلكتروني لا تتطابق أو لم يتم التعرف على رمز المدرسة.

تأكد من عدم وجود مسافات أو علامات ترقيم قبل أو بعد عنوان البريد الإلكتروني ورمز المدرسة.

غير قادر على إكمال النموذج عبر الإنترنت؟

غيرت قرارك؟

ماذا لو كان طفلي غائبًا أو مريضًا في يوم الجلسة؟

ما هو برنامج التطعيم الوطني؟

لدي أسئلة أو أرغب في مناقشة الدعم الإضافي، بمن يمكنني الاتصال؟

اتصل بنا على الرقم 0300 300 0007 للحصول على المساعدة.

اتصل بنا من خلال التفاصيل أدناه لتحديث قرارك.

سوف يتم توفير فرصة إضافية للتطعيم.

قم بزيارة: www.nhs.uk/conditions/vaccinations لمعرفة المزيد.

اتصل بنا على الرقم 0300 300 0007 أو أرسل بريد إلكتروني إلى

communityimmisations.service@nhs.net

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

خدمة تطعيم المجتمع

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى فنتفضل بزيارة:

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Arabic

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati

જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Polish

Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somali

Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Ukrainian

Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте

Urdu

اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

إذا كنت ترغب في قراءة نشرة التطعيم ضد الإنفلونزا بلغة أخرى فنتفضل بزيارة:

www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters

પ્રિય સગીર વ્યક્તિ અને માતા-પિતા / કાળજી પ્રદાતા,

સગીરવયની વ્યક્તિઓ માટે 3-ઈન-1 ટીનએજ બૂસ્ટર અને મેનિન્જાઇટિસ રસીકરણ કાર્યક્રમ

અમે શાળા વર્ષ 9 (13થી 14 વર્ષની ઉંમર)ના તમામ સગીર વ્યક્તિઓને 3-ઈન-1 (એકમાં ત્રણ) ટીનએજ બૂસ્ટર અને મેનિન્જાઇટિસ રસીકરણ કરવાની રજૂઆત કરવા માંગીએ છીએ. આ નિયમિત ક્રમના રસીકરણો ટેટનસ (ધનુર), ડિપ્થેરિયા, પોલિયો (Td/IPV) સામે સતત ચાલું રહેતું રક્ષણ સુનિશ્ચિત કરે છે અને મેનિન્જાઇટિસના ACW અને Y પ્રકારો સામે રક્ષણ પૂરું પાડે છે.

ટીનએજ બૂસ્ટર અને મેનિન્જાઇટિસ રસીકરણો વિશેની દર્દી માહિતી પત્રિકા વાંચવા માટે અહીં મુલાકાત લેશો: www.tiny.cc/boosterleaflet રસીઓ બાવડા (હાથ)માં બે અલગ અલગ ઇન્જેક્શનો તરીકે આપવામાં આવે છે. ટીનએજ બૂસ્ટર અને મેનિન્જાઇટિસ રસીકરણ કાર્યક્રમમાં ઉપયોગમાં લેવાતી રસીઓ જેલટિન અથવા આલ્કોહોલ નથી ધરાવતી.

સગીર વયના લોકો અહીં મુલાકાત લઈને આ રસીકરણ વિશે અને અન્ય સ્વાસ્થ્ય મુદ્દાઓ વિશે વધુ જાણકારી મેળવી શકે છે: www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

તમારા બાળકને રસી અપાય તે માટે સંમતિ કેવી રીતે આપવી

- તમારી શાળા માટેના કોડને નોંધી લેશો. **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** માટે શાળા કોડ **LE144479** છે
- અહીં મુલાકાત લઈને ઓનલાઇન સંમતિ પત્રક પૂર્ણ કરો:
www.leicsandrutlandimms.co.uk અથવા સીધા વેબસાઇટ જવા માટે તમારા સ્માર્ટફોનના કેમેરાનો ઉપયોગ કરીને QR કોડ સ્કેન કરો.
- 3-ઈન-1 ટીનએજ બૂસ્ટર અને મેનિન્જાઇટિસ ACWY** પસંદ કરો અને સ્કૂલ કોડ દાખલ કરો.
- સંમતિ એકરારવાળા પાનાં ઉપર તમે એક અથવા બંને રસીઓ માટે સંમતિ આપી શકો છો.
- જેવું પત્રક જમા થઈ જાય એટલે તમને ઇ-મેલ થકી પુષ્ટિ મળશે.



હું રસી ઉત્પાદ વિશેનું લીફલેટ (ચોપાનિયું) ક્યાં વાંચી શકું?

3-ઈન-1 ટીનએજ બૂસ્ટર માટે, અહીં મુલાકાત લેશો:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

મેનિન્જાઇટિસ ACWY માટે, અહીં મુલાકાત લેશો:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

રસીકરણ સત્ર ક્યારે છે?

મારે પોતાનો પ્રત્યુત્તર ક્યાર સુધીમાં સુપ્રત કરવો જોઈએ?

તે બતાવે છે કે ઇ-મેલ અડ્રેસ મેળ નથી ખાતું અથવા તે શાળા કોડને ઓળખતું નથી.

પત્રક ઓનલાઇન ભરવામાં અસમર્થ છો?

તમારો નિર્ણય બદલ્યો છે?

જો સત્રના દિવસે મારું બાળક ગેરહાજર રહે અથવા બીમાર હોય તો શું?

રાષ્ટ્રીય રસીકરણ કાર્યક્રમ શું છે?

મને પ્રશ્નો છે અથવા વધારાના ટેકા બાબતે ચર્ચા કરવા માંગું છું, મારે કોનો સંપર્ક કરવો જોઈએ?

તમારી શાળા તમને જાણ કરશે કે અમે કઈ તારીખે મુલાકાત લેવા જઈ રહ્યાં છીએ.

શક્ય તેટલો વહેલો. સત્ર યોજાવાના એક કામકાજ દિવસ પહેલાં પત્રક બંધ થશે. અમે પછીથી તે ફરીથી ખોલીશું જેથી કરીને તમે ભવિષ્યના સત્રો માટે સંમતિ આપી શકો.

એ ખાતરી કરો કે ઇ-મેલ અડ્રેસ અને શાળા કોડની આગળ અથવા પાછળ સ્પેસ (ખાલી જગ્યા) અથવા વિરામચિહ્નો ન હોય.

ટેકા માટે અમને 0300 300 0007 પર કોલ કરો.

તમારા નિર્ણય વિશે જાણ કરવા માટે નીચે આપેલી વિગતોનો ઉપયોગ કરી અમારો સંપર્ક કરશો.

રસીકરણ માટે એક વધારાની તક ઉપલબ્ધ કરાવવામાં આવશે.

વધુ જાણવા માટે અહીં મુલાકાત લો:

www.nhs.uk/conditions/vaccinations

અમને 0300 300 0007 પર કોલ કરો અથવા અહીં ઇ-મેલ કરો communityimmunisations.service@nhs.net

આપના ભવદીય,

કમ્યુનિટી ઇમ્યુનાઇઝેશન સર્વિસ

જો તમે આ પત્ર અન્ય કોઈ ભાષામાં વાંચવા માંગતા હોવ તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Arabic ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Polish Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somali Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Ukrainian Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте

Urdu

اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب

If you would like to read the vaccination leaflet in another language, visit:

<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

Oświatowo-badawczy trust uniwersytecki
(A university teaching and research-active Trust)
Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

Styczeń 2023

Szanowna Młoda Osobo i Rodzicu/Opiekunie,

Program szczepień przypominających 3 w 1 dla nastolatków

Pragniemy zaoferować wszystkim młodym osobom uczęszczającym do 9. klasy (w wieku od 13 do 14 lat) szkolne szczepienie przypominające dla nastolatków 3 w 1 oraz szczepienie przeciwko zapaleniu opon mózgowych. Te rutynowe szczepienia zapewniają ciągłą ochronę przed tężcem, błonicą, polio (Td/IPV) oraz zmniejszają ryzyko zachorowania na zapalenie opon mózgowych typu ACW i Y.

Ulotka informacyjna na temat szczepień przypominających dla nastolatków i szczepień przeciwko zapaleniu opon mózgowych dostępna jest na stronie: www.tiny.cc/boosterleaflet
Szczepionki mają postać dwóch oddzielnych zastrzyków podawanych w górną część ramienia. Szczepionki stosowane w programie szczepień przypominających dla nastolatków i przeciw zapaleniu opon mózgowych **NIE zawierają żelatyny ani alkoholu**.

Młodzi ludzie mogą dowiedzieć się więcej o tych szczepieniach i o innych problemach zdrowotnych na stronie: www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

Jak wyrazić zgodę na szczepienie dziecka?

- Proszę zanotować kod swojej szkoły. Kod szkoły **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School to LE144479**
- Formularz zgody online można wypełnić na stronie: www.leicsandrutlandimms.co.uk Ewentualnie można zeskanować ten kod QR za pomocą aparatu w smartfonie, aby przejść bezpośrednio na naszą stronę.
- Proszę wybrać **szczepionkę 3 w 1 dla nastolatków i przeciwko zapaleniu opon mózgowych ACWY**, a następnie wpisać kod szkoły.
- Na stronie oświadczenia zgody można wyrazić zgodę na jedną lub obie szczepionki.
- Po otrzymaniu formularza wyślemy wiadomość e-mail z potwierdzeniem.



Gdzie można zapoznać się z ulotką dołączoną do szczepionki?

Więcej informacji o szczepionce 3 w 1:
<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

Siedziba trustu: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Przewodniczący Zarządu Cathy Ellis Prezes: Angela Hillery

W naszej organizacji obowiązuje zakaz palenia.

Informacja o prywatności:

www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx



| | |
|--|---|
| <p>Kiedy prowadzone będą szczepienia. Do kiedy należy przesłać odpowiedź?</p> <p>Wyświetla się informacja, że adresy e-mail nie pasują lub że kod szkoły nie został rozpoznany.</p> <p>Nie masz możliwości wypełnienia formularza przez internet?</p> <p>Chcesz zmienić decyzję?</p> <p>Co zrobić, jeśli moje dziecko jest nieobecne lub źle się czuje w dniu szczepień?</p> <p>Czym jest krajowy program szczepień?</p> <p>Mam pytania lub chcę porozmawiać o dodatkowym wsparciu, z kim mogę się skontaktować?</p> | <p>Więcej informacji o szczepionce przeciwko zapaleniu opon mózgowych ACWY: https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil</p> <p>Szkoła poinformuje Cię o dacie naszej wizyty. Jak najszybciej. Formularz zostanie zablokowany na JEDEN dzień roboczy przed szczepieniami. Odblokujemy go później, aby umożliwić wyrażenie zgody na przyszłe szczepienia.</p> <p>Proszę upewnić się, że przed lub po adresie e-mail i kodzie szkoły nie ma spacji ani znaków interpunkcyjnych.</p> <p>Aby uzyskać pomoc, zadzwoń pod numer 0300 300 0007.</p> <p>Skontaktuj się z nami, korzystając z poniższych danych, aby zaktualizować swoją decyzję.</p> <p>Szczepienia będą też prowadzone w dodatkowym terminie.</p> <p>Więcej informacji na stronie: www.nhs.uk/conditions/vaccinations</p> <p>Proszę zadzwonić do nas pod numer 0300 300 0007 lub wysłać e-maila na adres communityimmunisations.service@nhs.net</p> |
|--|---|

Z poważaniem

Służby Środowiskowe ds. Szczepień

Aby otrzymać ten list w innym języku, należy przejść na naszą stronę internetową www.leicspart.nhs.uk/communityimms

| | |
|---|---|
| <p>Arabic</p> <p>Gujarati</p> <p>Polish</p> <p>Punjabi</p> <p>Somali</p> <p>Ukrainian</p> <p>Urdu</p> | <p>ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت</p> <p>જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઈટ પર જાઓ</p> <p>Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.</p> <p>ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ</p> <p>Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka</p> <p>Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте</p> <p>اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔</p> |
|---|---|

If you would like to read the vaccination leaflet in another language, visit:
<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

ਪਿਆਰੇ ਕਿਸ਼ੋਰ ਅਤੇ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ,

ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਲਈ 3-ਇਨ-1 ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ਟੀਕਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਅਸੀਂ ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ 9 (13 ਤੋਂ 14 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ) ਦੇ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ 3-ਇਨ-1 ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ਟੀਕਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਰੁਟੀਨ ਟੀਕੇ ਟੈਟਨਸ, ਡਿਫਥੀਰੀਆ, ਪੋਲੀਓ (Td/IPV) ਤੋਂ ਨਿਰੰਤਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ਦੀਆਂ ACW ਅਤੇ Y ਕਿਸਮਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਮਰੀਜ਼ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰਚੇ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ, ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ: www.tiny.cc/boosterleaflet ਟੀਕੇ ਬਾਂਹ ਦੇ ਉਪਰਲੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਟੀਕਿਆਂ ਵਜੋਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਟੀਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜੈਲੇਟਾਈਨ ਜਾਂ ਅਲਕੋਹਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਟੀਕਿਆਂ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਮੁੱਦਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ: www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦਾ ਟੀਕੇ ਲਗਵਾਉਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ

- ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਲਈ ਕੋਡ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰੋ। **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** ਲਈ ਸਕੂਲ ਕੋਡ **LE144479** ਹੈ
- ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਔਨਲਾਈਨ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ:
www.leicsandrutlandimms.co.uk ਜਾਂ ਸਿੱਧਾ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸਮਾਰਟਫੋਨ ਕੈਮਰੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰੋ।
- 3-ਇਨ-1 ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਅਤੇ ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ACWY** ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਦਾਖਲ ਕਰੋ।
- ਸਹਿਮਤੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਦੋਨਾਂ ਟੀਕਿਆਂ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ ਈਮੇਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗੀ।



ਮੈਂ ਵੈਕਸੀਨ ਉਤਪਾਦ ਬਾਰੇ ਪਰਚਾ ਕਿੱਥੇ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

3-ਇਨ-1 ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਸਟਰ ਲਈ, ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ:
<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

ਮੈਨਿਨਜ਼ਾਈਟਿਸ ACWY ਲਈ, ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ:
<https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

ਸੈਸ਼ਨ ਕਦੋਂ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡਾ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਿਸ ਦਿਨ ਜਾਵਾਂਗੇ।

ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਜਵਾਬ ਕਦੋਂ ਤੱਕ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?
 ਇਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਈਮੇਲ ਪਤੇ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ ਜਾਂ ਇਹ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਛਾਣਦਾ।
 ਔਨਲਾਈਨ ਫਾਰਮ ਨਹੀਂ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?
 ਆਪਣਾ ਫੈਸਲਾ ਬਦਲ ਲਿਆ ਹੈ?
 ਜੇ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਸੈਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ ਜਾਂ ਬਿਮਾਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?
 ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕੀ ਹੈ?
 ਮੇਰੇ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਮੈਂ ਵਾਧੂ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਕਿਸ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ। ਫਾਰਮ ਸੈਸ਼ਨ ਤੋਂ ਇੱਕ ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਅਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਦੁਬਾਰਾ ਖੋਲ੍ਹਾਂਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਸੈਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਸਕੋ।
 ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਈਮੇਲ ਪਤੇ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਖਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਵਿਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ ਨਹੀਂ ਹਨ।
 ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸਾਨੂੰ 0300 300 0007 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
 ਆਪਣੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
 ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਵਾਧੂ ਮੌਕਾ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
 ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ www.nhs.uk/conditions/vaccinations 'ਤੇ ਜਾਓ।
 ਸਾਨੂੰ 0300-300-0007 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ communityimmunisations.service@nhs.net 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ

ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ,
 ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸੇਵਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
www.leicspart.nhs.uk/communityimms

| | |
|-----------|---|
| Arabic | ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت |
| Gujarati | જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ |
| Polish | Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę. |
| Punjabi | ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ |
| Somali | Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka |
| Ukrainian | Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте |
| Urdu | اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔ |

If you would like to read the vaccination leaflet in another language, visit:
<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

Qofka Da'da Yar iyo Waalidka / Daryeelaha Qaaliga ahoow,

3-kujira-1 sare u qaadaha dhowr iyo toban jirka iyo barnaamijka tallaalada manajaytiska loogu tala galay dadka da'da yar

Waxaanu jeclaan lahayn inaan siino dadka da'da yar ee kujira sanad dugsiyeedka 9 (jirana 13 ilaa 14 sano) 3-kujira-1 sare u qaadaha dhowr iyo toban jirka iyo tallaalada manajaytiska. Tallaaladaan joogtada ah waxay xaqiijiyaan badbaado sii socota oo ka dhan ah teetano, gawracato, cudurka dabaysha (Td/IPV) waxaana laga helaa difaac ka dhan ah noocyada manajaytiska ee ACW iyo Y.

Si aad u aqrido xogta bukaanka warqada ay kutaal taasoo ku saabsan sare u qaadaha dhowr iyo toban jirka iyo tallaalada manajaytiska, booqo: www.tiny.cc/boosterleaflet Tallaalada waxaa loo bixiyaa sidii labo irbadood oo kala gaar ah oo gacanta dhankeeda sare lagu duro. Tallaalada loo isticmaalo sare u qaadida difaaca dhowr iyo toban jirka iyo barnaamijka tallaalka manajaytiska **KUMA jirto maadada loo yaqaano gelatine ama aalkolo.**

Dadka da'da yar waxay ka ogaan karaan xog badan oo ku saabsan tallaaladaan iyo arrimo kale oo caafimaad inay galaan ama booqdaan mareegtaan:

www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

Sida loo bixiyo ogolaanshaha lagu tallaalayo cunugaaga

- Garo koodhka iskoolkaaga. Waxaa loogu tala galay **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** koodhka iskoolku waa **LE144479**
- Buuxinta ogolaanshaha onlaynka ah foomkiisa adigoo booqanaya: www.leicsandrutlandimms.co.uk ama iskaan gareynaya koodhka QR adigoo isticmaalaya kaamerada taleefankaaga casriga ah si aad toos ugu gasho barta internetka.
- Xulo **3-kujira-1 sare u qaadaha dhowr iyo toban jirka iyo Manajaytiska ACWY** oo gali koodhka iskoolka.
- Bogga shaacinta ogolaanshaha waxaad ku ogolaan kartaa mid ka mid ah ama labada tallaalba.
- Waxaad heli doontaa iimayl xaqiijin ah markii foomka la gudbiyo.



Halkeen ka aqrin karaa warqada tallaalaka kusaabsan?

Haddii aad dooneyso inaad wax ka ogaato 3-kujira-1 sare u qaadaha dhowr iyo toban jirka, booqo: <https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

Goormuu yahay waqtiga la doonayo hawshaa in la qabto?

Haddii aad dooneyso inaad wax ka ogaato Manajaytis ACWY, booqo: <https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

Goormee la doonaayaa in aan soo gudbiyo jawaabteyda?

Maamulka iskoolkaaga ayaa kuu sheegi doona maalinta aanu soo booqan doono.

Wuxuu sheegayaa in cinwaanada email-ku aysan isu ekeyn ama uusan kujirin koodhka iskoolku.

Sida ugu dhaqso badan. Foomka ayaa xirmi doona HAL maalin oo shaqo ka hor maalinta hawsha la qabanaayo. Waxaanu dib u furi doonaa mar dambe si aad ugu ogolaato hawlo kale oo mustaqbalka la qaban doono.

Ma awoodid miyaa inaad foomka ku buuxiso onlaynka?

Xaqiiji inaysan meelo bannaanayn ama hakad hakad aysan kujirin cinwaanka email-ka hortiisa ama dabadiisa iyo koodhka iskoolka.

Miyaad baddashay go'aankaaga?

Naga soo wac 0300 300 0007 si aad taageero u hesho.

Maxaa dhacaya haddii cunugu maqan yahay ama uu jirran yahay maalinta hawsha in la qabto ay tahay?

Nala soo xiriir adigoo isticmaalaya faahfaahinta hoos ku xusan si aad u cusbooneysiiso goaankaaga.

Waa maxay barnaamijka qaran ee tallaalaka?

Wixii fursad ah oo dheeraad ah waxaa laga dhigi doonaa mid loo heli karo tallaalaka.

Waxaan qabaa suaalo ama waxaan jeclaan lahaa taageero dheeraad ah ee marka yaan la xiriiraa?

Booqo: www.nhs.uk/conditions/vaccinations si aad u hesho xog badan.

Naga soo wac 0300 300 0007 ama farriin e-mail ah noogu soo dir

communityimmunisations.service@nhs.net

Daacadnimo,

Adeegga Tallaalka Bulshada

Hadii aad jeclaan lahayd inaad aqriso warqadaan oo luuqad kale ku qoran gal barteena internetka

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Arabic ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઈટ પર જાઓ

Polish Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somali Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Ukrainian Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте

Urdu اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

Hadii aad jeclaan lahayd inaad aqriso warqada tallaalka oo luuqad kale ku qoran, booqo:

<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

A university teaching and research-active Trust
Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

Січень 2023 р.

Шановна молода людина та батьки / опікуни,

Програма бустерної вакцинації підлітків 3-в-1 та щеплень від менінгіту для молоді

Ми б хотіли запропонувати всім молодим людям, які навчаються в 9 класі (віком від 13 до 14 років), бустерну вакцинацію для підлітків 3-в-1 та щеплення від менінгіту. Ці планові щеплення забезпечують постійний захист від правця, дифтерії, поліомієліту (АКДП/ІПВ) та захист від менінгіту типів АКД та П.

Ознайомитися з інформаційною листівкою для пацієнтів про бустерну вакцинацію для підлітків та щеплення від менінгіту можна за посиланням: www.tiny.cc/boosterleaflet
Щеплення проводиться двома окремими ін'єкціями в плече. Вакцини, що використовуються в програмі бустерної вакцинації для підлітків та щеплення від менінгіту **НЕ містять желатину або спирту**.

Молоді люди можуть дізнатися більше про ці щеплення та інші питання охорони здоров'я, відвідавши веб-сайт: www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

Як надати згоду на вакцинацію вашої дитини

- Запишіть код Вашої школи. Для **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** кодом школи є **LE144479**
- Заповніть онлайн-форму згоди за посиланням: www.leicsandrutlandimms.co.uk або відскануйте QR-код за допомогою камери вашого смартфона, щоб перейти безпосередньо на сайт.
- Виберіть «**3-in-1 teenage booster and Meningitis ACWY**» та введіть код школи.
- На сторінці декларації про згоду Ви можете надати згоду на одну або обидві вакцини.
- Після заповнення форми Ви отримаєте електронний лист із підтвердженням.



Де я можу прочитати інструкцію до вакцини?

Щодо бустерної вакцини 3-в-1 для підлітків, перейдіть за посиланням:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

Щодо вакцини АКДП для профілактики менінгіту, перейдіть за посиланням:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

Trust Headquarters: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Chair: Cathy Ellis Chief Executive: Angela Hillery

We are a smoke-free Trust.

View our privacy notice at www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx



Коли відбудеться прийом?

До якого числа мені необхідно надіслати свою відповідь?

Не збігається адреса електронної пошти або не розпізнається код школи.

Не вдається заповнити форму онлайн?

Змінили своє рішення?

Що робити, якщо моя дитина відсутня або занедужала в день прийому?

Що таке національна програма вакцинації?

Якщо у мене є питання або я хочу обговорити додаткову підтримку, до кого мені звернутися?

Ваша школа повідомить Вам дату візиту.

Якомога швидше. Форма буде закрыта за ОДИН робочий день до початку прийому. Пізніше ми відкриємо її знову, щоб Ви могли дати згоду на майбутні прийоми.

Переконайтеся, що перед або після адреси електронної пошти та коду школи немає пробілів або розділових знаків.

Зателефонуйте за номером 0300 300 0007 для підтримки.

Зв'яжіться з нами, використовуючи вказані дані, щоб оновити своє рішення.

Буде надана додаткова можливість зробити щеплення.

Перейдіть за посиланням:

www.nhs.uk/conditions/vaccinations, щоб дізнатися більше.

Зателефонуйте за номером 0300 300 0007 або напишіть на електронну пошту communityimmunisations.service@nhs.net

З повагою,

Служба громадської імунізації

Якщо Ви хочете прочитати цього листа іншою мовою, скористайтесь веб-сайтом

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Arabic ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઈટ પર જાઓ

Polish Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somali Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Ukrainian Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте

Urdu اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

If you would like to read the vaccination leaflet in another language, visit:

<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

یونیورسٹی کا تدریسی اور تحقیق کا فعال ٹرسٹ
Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

جنوری 2023

محترم نو عمر اور والد/والدہ/نگہداشت کنندہ،

نو عمر افراد کے لیے 1-3-ان-1 ٹین ایج بوسٹر اور گردن توڑ بخار کی ویکسینیشنز کا پروگرام

ہم اسکول کے درجہ 9 میں تمام نو عمر افراد (13 سے 14 سال) کے لیے 1-3-ان-1 ٹین ایج بوسٹر اور گردن توڑ بخار کی ویکسینیشنز کی پیشکش کرنا چاہتے ہیں۔ یہ معمول کی ویکسینیشنز ٹینس کی بیماری، خناق، پولیو (Td/IPV) کے خلاف مستقل تحفظ کو یقینی بناتی ہیں اور گردن توڑ بخار کی اقسام ACW اور Y کے خلاف تحفظ فراہم کرتی ہیں۔

ٹین ایج بوسٹر اور گردن توڑ بخار کی ویکسینیشنز کے متعلق مریض کے لیے معلومات کا کتابچہ پڑھنے کے لیے www.tiny.cc/boosterleaflet ملاحظہ کریں۔ ویکسینیشنز بازو کے بالائی حصے پر دو علیحدہ انجیکشنز کے طور پر دی جاتی ہیں۔ ٹین ایج بوسٹر اور گردن توڑ بخار کی ویکسینیشن کے پروگرام میں استعمال ہونے والی ویکسینز میں جیلاٹین یا الکوحل شامل نہیں ہوتی۔

نو عمر افراد درج ذیل کو ملاحظہ کر کے ان ویکسینیشنز اور صحت کے دیگر مسائل کے حوالے سے مزید جان سکتے ہیں:

www.healthforteens.co.uk/health/immunisation

اپنے بچوں کو ویکسینز لگوانے کے لیے رضامندی کیسے دیں

- اپنے اسکول کے لیے کوڈ کا ایک نوٹ بنائیں۔ Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School کے لیے اسکول کا کوڈ LE144479 ہے۔
- www.leicsandrutlandimms.co.uk کو ملاحظہ کر کے یا ویب سائٹ پر براہ راست جانے کے لیے اپنے اسمارٹ فون کا کیمرہ استعمال کرتے ہوئے QR کوڈ اسکین کر کے رضامندی کا آن لائن فارم مکمل کریں۔
- 1-3-ان-1 ٹین ایج بوسٹر اور گردن توڑ بخار کا ACWY منتخب کریں اور اسکول کا کوڈ درج کریں۔
- رضامندی کے اعلان کے صفحے پر آپ ایک یا دونوں ویکسینز کے لیے رضامندی دے سکتے ہیں۔
- فارم جمع ہونے پر آپ کو ایک تصدیقی ای میل موصول ہوگی۔



1-3-ان-1 ٹین ایج بوسٹر کے لیے، یہ ملاحظہ کریں:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil>

گردن توڑ بخار کے ACWY کے لیے، یہ ملاحظہ کریں:

<https://www.medicines.org.uk/emc/product/4118/pil>

آپ کا اسکول ہمارے دورے کے متعلق آپ کو آگاہ کرے گا۔

میں ویکسین پراڈکٹ کا کتابچہ کہاں پڑھ سکتا/سکتی ہوں؟

سیشن کب ہوگا؟

ٹرسٹ ہیڈ کوارٹرز: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

چیف ایگزیکٹو: اینجلا ہیلری

کیتھی ایلس



ہم تمہارے نوٹس سے پاک ٹرسٹ ہیں۔

www.leicspart.nhs.uk/Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx پر ہماری رازداری کا نوٹس دیکھیں۔

جلد از جلد۔ فارم سیشن سے ایک دن قبل زائداالمیعاد ہو جائے گا۔ ہم بعد میں اس کو دوبارہ کھولیں گے تاکہ آپ مستقبل کے سیشنز کے لیے رضامندی دے سکیں۔

یقینی بنائیں کہ ای میل ایڈریس اور اسکول کوڈ سے پہلے یا اس کے بعد کوئی اسپیسز یا رموز اوقاف موجود نہیں۔
معاونت کے لیے ہمیں 0300 300 0007 پر کال کریں۔
اپنے فیصلے کو آپ ڈیٹ کرنے کے لیے درج ذیل تفصیلات استعمال کرتے ہوئے ہم سے رابطہ کریں۔

ویکسینیشن کے لیے ایک اضافی موقع فراہم کیا جائے گا۔
مزید جاننے کے لیے www.nhs.uk/conditions/vaccinations ملاحظہ کریں۔

0300 300 0007 پر ہمیں کال کریں یا
communityimmunisations.service@nhs.uk پر ای میل کریں۔

مجھے اپنا جواب کب تک جمع کروانا چاہیے؟

اس کے مطابق ای میل ایڈریسز مماثل نہیں یا یہ اسکول کوڈ کی شناخت نہیں کر پا رہا۔
فارم کو آن لائن مکمل کرنے سے قاصر ہیں؟
اپنا فیصلہ بدل دیا؟

اگر سیشن کے دوران میرا/میری بچہ/بچی غیر حاضر یا بیمار ہو تو کیا ہوگا؟
قومی ویکسینیشن پروگرام کیا ہے؟

اگر میرے کوئی سوالات ہوں یا میں اضافی معاونت کے متعلق بات چیت کرنا چاہوں، تو میں کس سے رابطہ کر سکتا/سکتی ہوں؟

آپ کی مخلص،

کمیونٹی کی مامونیت کی سروس

اگر آپ اس خط کو کسی اور زبان میں پڑھنا چاہتے/چاہتی ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں

www.leicspart.nhs.uk/communityimms

ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت
જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ
Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте
اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

عربی
گجراتی
پولش
پنجابی
صومالی
یوکرینی
اردو

اگر آپ ویکسینیشن کے نتائج کو کسی اور زبان میں پڑھنا چاہتے/چاہتی ہیں، تو یہ ملاحظہ کریں:

<https://www.gov.uk/government/publications/immunisations-for-young-people>

ٹرسٹ ہیڈ کوارٹرز: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ
چیئرمین: کیتھی ایلس
جیف ایگزیکٹو: اینجلا ہیلری



ہم تمہارے نوٹی سے پاک ٹرسٹ ہیں۔

www.leicspart.nhs.uk/ Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx پر ہماری رازداری کا نوٹس دیکھیں۔